

Afin d'améliorer la qualité de votre accueil et de rendre votre séjour toujours plus agréable, nous disposons d'une ressource : la taxe de séjour. C'est en réalité une contribution perçue par votre hébergeur pour le compte de la communauté de communes Sauer Pechelbronn. Elle est intégralement consacrée aux actions de développement touristiques dont vous bénéficiez directement.

Um die Qualität ihres Empfangs zu verbessern und um ihren Aufenthalt angenehmer zu gestalten, verfügen wir über eine Einnahmequelle, die Kurtaxe. Es handelt sich um einen Beitrag, der von ihren Vermietern im Auftrag der Gemeinden (Communauté de communes Sauer Pechelbronn) eingenommen wird. Sie wird vollständig für Touristenaktionen verwendet von denen sie direkt profitieren.

In order to improve quality of your reception and to make your stay increasingly more pleasant, we have a resource : the touristic tax. It is actually a contribution collected by your landlord on behalf of the communities (communauté de communes Sauer Pechelbronn). It is totally devoted to the touristic actions of which you directly profit.

Par délibération du 22 septembre 2008, la communauté de communes Sauer Pechelbronn a instauré la taxe de séjour à compter du 1er janvier 2009, au régime du réel. Elle sera appliquée à l'année. Cette taxe est prélevée auprès de tous les touristes passant une nuit au moins sur le territoire.

Durch Beschluss vom 22. September 2008 der Communauté de communes Sauer Pechelbronn tritt die Erhebung der Kurtaxe ab 1. Januar 2009 in Kraft. Sie erstreckt sich über das ganze Jahr. Diese Taxe wird von allen Touristen, die mindestens eine Nacht verbringen, eingenommen.

By its deliberation of the 22th september 2008 "la communauté de communes Sauer Pechelbronn" founded the touristic tax from the firts January 2009. It will be applied yearly. This tax is deduced to the tourists staying at least one night on the territory.

Exonérations / Befreiung / tax exemption

- Les enfants de moins de 16 ans / Kinder unter 16 Jahren / *children under 16 years*
- Les bénéficiaires de l'aide sociale / Empfänger von Sozialhilfe / *Receiver of social welfare assistance*
- Les fonctionnaires et agents de l'Etat en fonction dans le cadre de leurs déplacements professionnels uniquement / Beamte und Staatsbedienstete / *civils and government officials in function (only for working)*
- Les invalides à plus de 80 % / Behinderte über 80 % / *Disabled person over 80 %*

Réductions accordées sur présentation de la carte d'identité familiale / Bestimmte Nachlässe durch Vorlegen des Ausweises gewährt / *Reductions accepted on presentation of family identification*

Tarifs / Preise / Rates 2009

Gîtes et meublés / Ferienwohnungen / <i>Accomodations</i>	0,30 €
Camping / Campingplätze / <i>Camping</i>	0,20 €
Camping permanent (plus de 6 mois)	Régime au forfait : 33 €/ pers / an
Hôtels / Hotels	
☆☆☆	0,75 €
☆☆	0,60 €
☆	0,50 €
Sans étoile / Ohne Stern / <i>Without stars</i>	0,30 €

La taxe de séjour est régie par les articles L2333-26 à L2333-46
Du Code Général des Collectivités Territoriales.

Communauté de communes Sauer Pechelbronn

Maison des services et associations 1 rue de l'Obermatt 67360 DURRENBACH

Tél: 03 88 09 49 70 Fax : 03 88 09 49 79

Info@sauer-pechelbronn.fr www.sauer-pechelbronn.fr